

ACC. N:R M. 9198:1-6.

Landskap: Skåne Upptecknat av: Herman Nilsson
Härad: V. Göinge Adress: Stattena, Hässleholm.
Socken: Stoby. Berättat av: dens.
Uppteckningsår: 1943. Född år 1877 i

LUNDS UNIV.
FOLKMINNES-
ARKIV

Innehåll:

Jättekast emot Farstorps kyrka. 1 bl.

Jätten Finn och Lunds domkyrka. 2 bl.

Kyrkogrimen. 1 bl. (H. G. 13.)

Glosor och årgång. 1 bl. (L. u. F. 31.)

Årgång. 1 bl. (L. u. F. 31.)

Utdrag ur svar å frågelistan "Kyrkogård och kyrkobyggnad.",

L A L 4148.

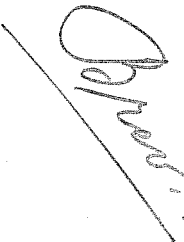
Inlämnat
av Dr. P. Ingens
Landsmåls-
styrelse, Lund

Skriv endast på denna sida!

LUND

TEL. 3418

15/10 1943.



Lunds Universitets Folkminnesarkiv.

Härmed följer några utdrag ur en större uppteckning ^{4r} med traditioner kring kyrka och kyrkogård, bl.a. en uppteckning av Finn-sägnen, allt ifrån Stoby i V. Göinge härad, som kanske kunde vara av intresse för L U F.

Med hälsningar

P. Brorsson

ACC. N:R. M. 9198 :1.

Landskap: Skåne Upptecknat av: Herman Nilsson
Härad: V. Göinge Adress: Hässleholm.
Socken: Stoby Berättat av: _____
Uppteckningsår: 1943. Född år _____ i _____

/
LUNDS UNIV.
FOLKMINNES-
ARKIV

Jättekast emot Farstorps kyrka.

¹
Pau nommer säjs i Bansle pau töppen au
Starrabögabacken ligger oitt stort flyttblock som jätten²
Finn ska ha slängt mod Fastörpa körka men vannt inte länger
än did.

1 Ballingslöv

2 Från rspr. lånat ord; en genuin berättare torde
ha sagt rätt och slätt "stoin" (sten).

Skriv endast på denna sida!

ACC. N:R.

M. 9198:2.

Landskap: Skåne Upptecknat av: Herman Nilsson
 Härad: V. Göinge Adress: Hässleholm.
 Socken: Stoby. Berättat av: Dens.
 Uppteckningsår: Född år 1877 i

2
 LUNDS UNIV.
 FOLKMINNES-
 ARKIV

Jätten Finn och Lunds domkyrka.

Lonna domkörka ä bud au jätten Finn. O den byggmäistaren som skolle bygga körkan ble överoins mä Finn,öd han skolle bygga körkan,men sau skolle Finn ha sol eller maune,eller mannens hjarteblo,udan mä da han komne si hans namn,för da va inte nämt. O jätten började bygga o naur da hade gaued sau lajnt,sau körkan började o närma se te o ble färi,ble byggmästären illa ve se,o han geck ud oin da udan om Lonn, o lae se pau oin backe o lau o va bekömråd,om öd nu hade jätten snart körkan färi, o sin to han dö pau -an,för sol o maune konne han inte ta te -an. Men som han lau där hörde han ing i backen oin kvinga sjonga för oin glött:

"I mörn kommer far din Fjärfinn mä sol eller maune eller mannens hjarteblo." (forts.)

Skriv endast på denna sida!

ACC. N:R. M. 9198:3.

Landskap: Skåne Upptecknat av: Herman Nilsson
Härad: V.Göinge Adress: Hässleholm
Socken: Stoby. Berättat av: dens.
Uppteckningsår: 1943. Född år 1877 i

3
LUNDS UNIV.
FOLKMINNES-
ARKIV

Jätten Finn och Lunds domkyrka. (forts.)

Byggmäistaren ble gla naur han hörde named pau jätten,
o byggmäistaren geck te körekebygged mä dasamma, o naur han
kom did o sau öd jätten hade inte meed igen för än körkan
hade bleed färi, sau sa byggmäistaren: "Fjärfinn, säitt
stoinen bäder ing!" - O Fjärfinn ble sau galen naur han
hörde byggmäistaren hade faud reda pau named, sau Fjärfinn
slängde stoinen den han skolle satt ing. O sin spraung han
noir i källaren o to fatt i oin pelare o skolle välta
körkan men ble mä dasamma förvanlad te stoin o därustaur
han än i da.

(Så hörde jag berättas i min barndom).

Skriv endast på denna sida!

M. 9198: 4.
ACC. N:R. _____

Landskap: Skåne Upptecknat av: Herman Nilsson
Härad: V. Göinge Adress: Hässleholm.
Socken: Stoby. Berättat av: dens.
Uppteckningsår: 1943. Född år 1877 i _____

LUNDS UNIV.
FOLKMINNES-
ARKIV

Kyrkogrimen.

Naur oin köregaur laes,¹ skolle oin levanes kal gravas
noir ve körkegaursgrinnen, o han skolle fri² körkegauren,
"körkegrim." Ve haur körka fanns oitt andeväsen, som
kalldes^a körkegrim. Den som fost döe onner da nya aured
feck va körkegrim onner detta. Körkegrimen visade se för
prästen, naur han jorfäste oitt lig, o au den skepnaden
körkegrimen visade se, konne präisten soi, om den döe hade
fautt oin sali eller osali hädanfärd. I da förra falled
visade de se i oin grann skepnad, i da soinare va den loi
o räli.

1 kalv (öppet a)

2 fria, freda.

Skriv endast på denna sida!

M. 9198:5.
ACC. N:R. _____

Landskap: Skåne Upptecknat av: Herman Nilsson
Härad: V. Göinge Adress: Hässleholm
Socken: Stoby. Berättat av: dens.
Uppteckningsår: Född år 1877 i _____

5
LUNDS UNIV.
FOLKMINNES-
ARKIV

Gloson och årsgång.

Där va ossau oin skepnad, som geck ikring körkan,
som di, som geck attergaung finge ajta se för, o dän
kallades glosoen; o ve attergaung skolle doi gau ikring
körkan nöttati, try gaunga, o ha di sau, som kom i dorras väj,
sau skolle doi inte gau onnan udan gau rätt fram, men kom
glosoen sau skolle doi ajta se, sau hon inte kom te o springa
imellan boinen pau dom, o dau konne doi klöva dom opp o noir
igönom.

1 Vad de sågo.

Skriv endast på denna sida!

ACC. N:R. M. 9198:6.

Landskap: Skåne Upptecknat av: I. Ingers
Härad: V. Göinge hd Adress: Lund.
Socken: Stoby. Berättat av: Herman Nilsson
Uppteckningsår: 1942. Född år 1877 i

"Attergång"(årsgång).

"Gau attergaung", ett bruk som bestod i att julnatten
gå tigande till tre kyrkor och gå tre gånger omkring var
kyrka och titta i nyckelhålen vid båda ingångarna: detta
för att skåda in i det kommande årets händelser.

(Avskrift av artikel i ordsamling nr 3711 å Lands-
målsarkivet i Lund.)

Se vidare uppt. om gloso.

6
LUNDS UNIV.
FOLKMINNES-
ARKIV